

INFORMAZIONI PERSONALI

Rosaria Zoida**Sesso** femminile | **Data di nascita** 24/08/1986 a Chicago U.S.A | **Nazionalità** Italiana e Americana

TITOLO DI STUDIO

Dottoressa magistrale in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali

OBIETTIVO PROFESSIONALE

Interprete simultaneaESPERIENZA
PROFESSIONALE

Dal 12/10/2018 al 30/06/2019

Insegnante di Inglese (contratto a T.D.)

ITIS Giulio Riva di Saronno (VA)

- da Marzo a Maggio 2016 presentazione del progetto "LET'S SING TOGETHER", rivolto ai bambini dei tre plessi della scuola materna "Giovanni Barbera" di Caccamo(PA), incentrato sull'insegnamento della lingua inglese attraverso canzoncine edite ed inedite e attraverso video multimediali.

Dal 13/09/2016 al 30/09/2018

Lavoro di mediazione culturale ed interpretariato al tribunale dei minori per migranti in strutture S.P.R.A.R.(convenzione a prestazione mediante p. IVA)

Cooperativa Azione Sociale a.r.l. ONLUS di Caccamo(PA)

Maggio 2016

Lavoro di Hostess/traduttrice a chiamata

Hotel Domina Coral Bay Zagarella di Santa Flavia (PA)

2009/2010

Servizio Civile Nazionale nel progetto "ACCOGLIERE CON UN SORRISO"

Accoglienza dei pazienti e lavoro di mediazione culturale al reparto Medicina delle migrazioni dell'azienda ospedaliera Policlinico "Paolo Giaccone" di Palermo.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

26/02/2016

Laurea magistrale in lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali (con votazione di 110/110)

Università degli Studi di Palermo

- Lingua inglese livello avanzato
- Lingua spagnola livello avanzato

12/03/2013

Laurea triennale in Lingue e culture moderne (con votazione di 97/110)

2004/2005

Diploma Liceo socio-psicopedagogico

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano e Inglese

Spagnolo	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	B1	B2	A2	A1	A2
Francese	B2	B2	B2	B2	B2
Arabo	A1	A1	A1	A1	A2

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Competenze comunicative ▪ possiedo buone competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza di mediazione culturale presso la cooperativa azione sociale a.r.l. ONLUS di Caccamo(PA)

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
base	intermedio	intermedio	base	base

Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato
[Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione](#)

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Progetti ▪ da Marzo a Maggio 2016 presentazione del progetto "LET'S SING TOGETHER", rivolto ai bambini dei tre plessi della scuola materna "Giovanni Barbera" di Caccamo(PA), incentrato sull'insegnamento della lingua inglese attraverso canzoncine edite ed inedite e attraverso video multimediali.

Sperimentazione ▪ Da ottobre 2015 a dicembre 2015 ai fini della sperimentazione per la tesi di laurea presentata sulla neuro-didattica musicale in intercomprensione Inglese-Spagnolo, ho scelto di somministrare delle canzoncine inedite agli studenti di una seconda media statale di indirizzo musicale presso la scuola media "Monsignor Vincenzo Aglialoro", con l'obiettivo di potenziare la lingue inglese e di gettare le basi per l'apprendimento dello spagnolo senza l'ausilio della grammatica attraverso la tecnica dell'intercomprensione attraverso la quale si può imparare una lingua per similitudine dei suoni e senza l'immediato ausilio della grammatica.

Certificazioni

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".